

忠魂毅魄

予以同烈士與華僑商報



忠魂毅魄

于以同烈士與華僑商報

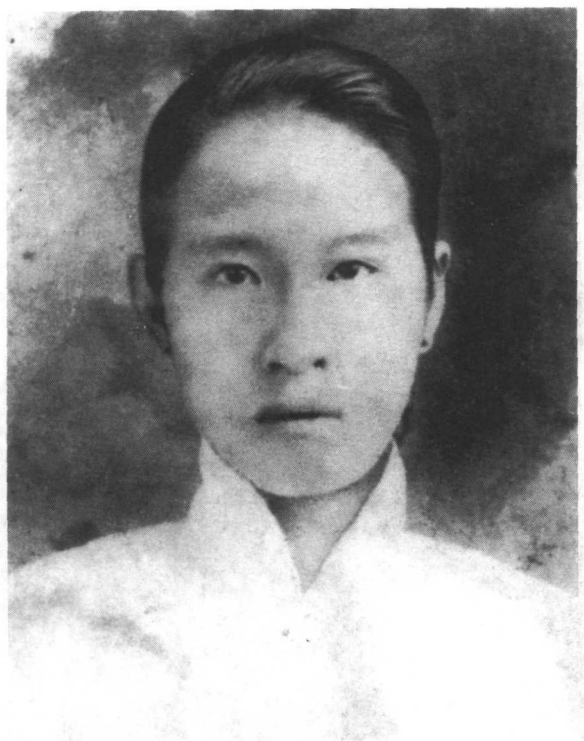
于以同基金會菲華叢書

1997

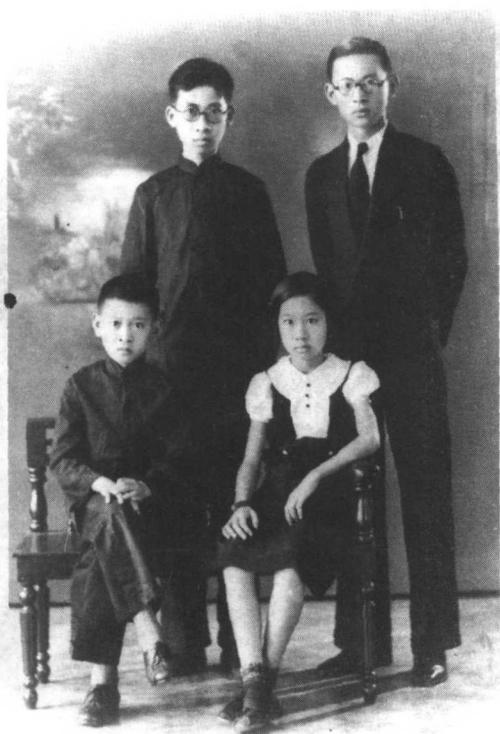
編著 于長庚
督印 李康希 蔡友鐵
編委 莊金耀(主任) 呂水涯 胡文炳
柯芳楠 蔡孝閔 林金城 于慶文
出版 于以同基金會
發行 華僑商報社
639 - C Gandara St.
Binondo, Manila, Philippines
Tel: (632)2411756; Fax: (632)2411549
排印 于以同出版有限公司
印刷 Media Graphics Printing Press, Inc.
108 Manila East Road, Taytay, Rizal, Philippines
封面 李碧莉
組版 林丹強
版次 1997 年十月初版
ISBN 971-91920-0-3 971-91920-1-1



于以同烈士



于以同夫人葛蕤谷夫人。



于以同與葛蕤谷伉儷的四子女，長城、
長庚、茵蕙、長籟。



馬尼拉華僑義山抗日烈士堂。



一九三五年以前的華僑商報。



本報社所上層為辦事處下層為印刷所。



二次世界大戰前的華僑報社與一九三五年商報編輯與營業部負責人。



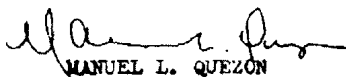
華僑商報一九四〇年全體編輯部與營業部職工合影，第二排中立者是于以同烈士，第四排左起第一人是于長城，最後一排中立者是于長庚。

MALACANAN PALACE
MANILA

It is with pleasure that I congratulate the Chinese Commercial News on this the fifteenth year of its publication. A worthy member of the foreign press of the Philippines, it has performed distinguished service deserving of praise. It is my hope that it will continue in the future to use its influence towards the promotion of friendly relations between the Chinese in this country and their neighbors.

We shall need the cooperation of all elements of our population in the days to come. They will be days of trial for the Filipino people, and it is my fervent wish that our alien friends who here abide with us will not stint their assistance so that the political experiment we have newly entered upon may succeed.

The Chinese Commercial News as the popular organ of an important section of our foreign population can do much to foster the spirit we desire so much to create. I wish it all success and prosperity.



MANUEL L. QUEZON
President

November 20, 1935.

一九三五年華僑商報成立十五週年，萬雷。計順總統賀辭。

菲華叢書的編纂

爲完成商報故社長于長城搜集和整理菲律賓華人歷史資料的未竟願望，于以同基金會決定編纂菲華叢書，收集有關菲律賓華人歷史與文物資料，分門別類出版專冊，保存菲華文物，方便菲律賓華裔族群參考。

我們彙編了“忠魂毅魄，于以同烈士與華僑商報”及“海外華裔典範——于長城”二冊，作爲我們開創編纂菲華叢書的獻禮。我們擬有系統地介紹歷來對華社有重大貢獻的先賢史蹟，俾華裔族群飲水思源，不忘披荆斬棘創業辛勞的先僑。

菲華文學是中華文學的一股支流，四五十年代有過輝煌燦爛的表現，當年在華僑商報刊登的短篇小說，富有濃郁的菲華社會色彩，以菲華特有的語彙與語法反映在那個年代的生活百態，是研究菲華文學不可或缺的珍貴資料。商報當年曾彙編四冊華僑小說選，惜現已絕版，我們計劃翻印，作爲菲華叢書的一部分。

五十年代轟動一時的西洋著作的“學府風光”是揭發當年菲華學校怪現象的中篇諷刺小說，也是菲華文學的典範作品，我們決收入菲華叢書，獨立發行。

菲民族英雄扶西·黎剎是對菲律賓作出偉大貢獻的最杰出華裔子孫，他的不朽長篇小說，在西班牙統治黑暗年代，喚醒民族魂，鼓舞人民反奴役爭自由的鬥志。“社會毒瘤”與“貪婪統治”的唯一完整中文譯本，曾在華僑商報逐日刊登并發行單行本，現已絕版，

我們也將收錄於菲華叢書，再次發行。

我們希望搜集與整理菲華史上重大事故，如西文簿記案抗爭史，禁僑案，菲化案等分別出版專書，而將以一九九〇年五月于長城長庚兄弟被綁劫赴台事件作為開始，彙集當時國內外報刊連篇累牘的報導，選其精萃，編纂成書，發行專冊。

于長城兄弟綁劫案的報導，反映當時蛻變中的菲華關係，既說明冤獄的來龍去脈，也有助瞭解蔣家政權在台不可逃避的沒落命運。

華裔族群在菲律賓的融化歷程現尚在進行中，菲華叢書擬搜集與整理史料，檢討融化已走過的路，審視當前處境，並向前瞻望，希有助於對未來路向的展望。

商報歷年來刊登衆多有關菲律賓民俗，反西抗美爭獨立的文字，以及菲短篇小說譯作，菲華叢書計劃分門別類，彙編成書，方便閱讀參考。

我們歡迎社會賢達與同好，不吝珠璣，多多指教，提供珍貴建議，俾充實叢書內容。

序

父親于以同烈士，在馬尼拉淪陷於日寇鐵蹄下，堅決抗拒日軍要求恢復出版他創辦的華僑商報，充當日偽欺壓華僑工具，被日本軍法庭判處死刑，槍決於華僑義山。

第二次世界大戰期間，日本海空軍一九四一年十二月八日突襲夏威夷美海軍基地珍珠港，摧毀美太平洋艦隊主力。同日轟炸馬尼拉，並在北呂宋登陸，侵佔菲律賓。馬尼拉宣佈為不設防城市，日本軍隊一九四二年一月二日長驅直入，佔奪這東方之珠的都市。

于以同烈士與小呂宋中西學校校長顏文初，戲劇界吳九如以及菲華抗敵後援會抵制仇貨小組委員蔡派恭、施教鋸、陳穆鼎、黃念打及李連朝等人被日本軍法庭判處死刑，並於一九四二年四月十五日在華僑義山執刑。當年中國駐菲總領事楊光注及全體館員則於二天後，四月十七日在同地遭日軍殺害。

于以同烈士是廿世紀初應聘來菲在華校執教，先後在中西學校與華僑中學擔任教職，後應聘出任中華商會秘書，一九一九年創辦華僑商報作為中華商會會刊，月出一冊，一九二二年改組為日報。

在于以同烈士主持下，華僑商報立足菲華社會，面向祖國，當年除少數世代定居菲律賓並與原住民通婚者以外，華人九成以上保留中國國籍。菲律賓是在一九四六年才脫離美國獨立，第二次

世界大戰前及作戰期間仍是美國屬領。

華僑商報創刊時于以同烈士宣佈十大編輯主旨中，便主張發展祖國實業，促進祖國政治革新，在中國歷次政治危機和遭受外患困難的時候，總是堅決站在維護祖國利益的立場。

于以同烈士從容就義，展現的忠魂毅魄精神，受後人景仰。菲律賓華社公訂烈士成仁之曰，四月十五日爲菲律賓華僑抗日烈士節，緬懷先賢的民族情操。

本書收集有關於于以同烈士事蹟的文字，以及他創辦的華僑商報沿革史實。

目 錄

菲華叢書的編纂

序

烈士風範

忠魂毅魄	(3)
天馬山麓埋忠骸	(5)
哭老友于以同先生	桂華山(13)
于以同先生和華僑商報	林秀良(17)
慈父	于長庚(19)
我的唐山媽媽是摩洛後裔	于長庚(25)
于家政治犯何其多	(31)
紀念華僑商報創辦人于以同先生	上官世璋(33)
菲華抗日烈士節	(36)
哀烈士節	丁明(39)

華僑商報

商報簡史	(45)
華僑商報十五周年之迴顧	于以同(49)
商報編輯準則	來遠甫(51)
商報的宗旨與任務	李清泉(53)
民族鬥爭抗日圖爭	蔡廷楷(55)
筆秉大公	鄧宗瀛(56)
攜手爭取真正獨立	馬相伯(57)
秉鐸炎荒 發揚民氣	葉向晨(58)
護僑愛國兩無虧	呂嘯南(59)
社會木鐸 暮鼓晨鐘	華僑雜貨商會(60)
商報八六年復刊祝詞	許娜桑·亞謹諾(61)

中華文化豐富了菲社會·····	沙華道·劉禮(62)
客觀與公平的準則·····	藍慕斯(63)
報刊是反映人民的鏡子·····	鄭建祥(64)
華人是圓滿生命的愛好者·····	辛海棉(66)
追求公理和民主·····	范·奔西·茵里例(67)
新聞自由不容濫用·····	賀維道·沙籠雅(68)
提倡經濟發展與融化·····	勒達利·銀沙禮斯(69)
共同為新聞自由奮鬥·····	小趙羅洛·轆申(70)
復刊詞·····	(71)
感謝大家·····	于長城 于長庚(74)
商報二次復刊憶往事·····	葉向民(77)
服務商報十三年回憶·····	鄭維求(81)
最不容易討好的職業·····	丁明(83)
復刊二周年·····	(87)
商報愛我們,我們愛商報·····	柯芳楠(89)
商報復刊十周年·····	(92)
商報電子報周歲·····	蔡友銘(94)
衆志成城·····	(96)
早期的菲華報刊·····	(100)

憶卅年代

前事不忘 後事之師·····	(103)
椰影蕉聲印象錄·····	顏文初(106)
顏文初烈士傳略·····	蔡斗垣(119)
顏文初與于以同·····	劉芝田(121)
菲律賓南部的群島旅行紀略·····	黃強(122)
瓊島與斐島之感想·····	詹菊似(137)
海南省近況·····	(146)